



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument zasedanja*

---

**A7-0062/2013**

21.3.2013

# **POROČILO**

o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011  
(COM(2012)0435 – C7-0223/2012 – 2012/2166(DEC))

Odbor za proračunski nadzor

Poročevalec: Søren Bo Søndergaard

**VSEBINA**

	<b>Stran</b>
1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	3
2. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
3. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	7
MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ .....	21
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU .....	25

## 1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA

### **o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012 – 2012/2166(DEC))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2010 (COM(2012)0585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012)0330 in SWD(2012)0340),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovanju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada v letu 2011,
- ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012)0386),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije<sup>1</sup>, in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti<sup>2</sup> računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne dan/mesec/leto o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (C7-0000/2012),
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000<sup>3</sup> in revidiranega v Luxembourgju 25. junija 2005<sup>4</sup>,
- ob upoštevanju sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav)<sup>5</sup>, ki je bil spremenjen s sklepom Sveta 2007/249/ES z dne 19. marca 2007<sup>6</sup>,
- ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči

<sup>1</sup> UL C 344, 12.11.2012, str. 243.

<sup>2</sup> UL C 348, 14.11.2012, str. 130.

<sup>3</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>4</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

<sup>5</sup> UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

<sup>6</sup> UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES<sup>1</sup>,

- ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“;
  - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES<sup>3</sup>,
  - ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki se uporablja za 9. Evropski razvojni sklad<sup>4</sup>,
  - ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad<sup>5</sup>,
  - ob upoštevanju členov 76 in 77(3) ter priloge VI Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),
1. podeli razrešnico Komisiji glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011;
  2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

---

<sup>1</sup> UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

<sup>2</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

<sup>3</sup> UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

<sup>4</sup> UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

<sup>5</sup> UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

## 2. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA

### o zaključku poslovnih knjig 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012 – 2012/2166(DEC))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnicah za leto 2010 (COM(2012)0585) in delovnih dokumentov služb Komisije, ki sta priložena temu poročilu (SWD(2012)0330 in SWD(2012)0340),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovanju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada v letu 2011,
- ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012)0386),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije<sup>1</sup>, in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti<sup>2</sup> računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne dan/mesec/leto o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (C7-0000/2012),
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000<sup>3</sup> in revidiranega v Luxembourgju 25. junija 2005<sup>4</sup>,
- ob upoštevanju sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav)<sup>5</sup>, ki je bil spremenjen s sklepom Sveta 2007/249/ES z dne 19. marca 2007<sup>6</sup>,
- ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči

<sup>1</sup> UL C 344, 12.11.2012, str. 243.

<sup>2</sup> UL C 348, 14.11.12, str. 130.

<sup>3</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>4</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

<sup>5</sup> UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

<sup>6</sup> UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES<sup>1</sup>,

- ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“;
  - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES<sup>3</sup>,
  - ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki velja za 9. Evropski razvojni sklad<sup>4</sup>,
  - ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad<sup>5</sup>,
  - ob upoštevanju členov 76 in 77(3) ter priloge VI Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),
1. ugotavlja, da so podatki iz letnih računovodskih izkazov 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada taki, kor so prikazani v tabeli 2 letnega poročila Računskega sodišča;
  2. odobri zaključek poslovnih knjig za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

---

<sup>1</sup> UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

<sup>2</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

<sup>3</sup> UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

<sup>4</sup> UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

<sup>5</sup> UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

### 3. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

#### s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012 – 2012/2166(DEC))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnicah za leto 2010 (COM(2012)0585) in delovnih dokumentov služb Komisije, ki sta priložena temu poročilu (SWD(2012)0330 in SWD(2012)0340),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0435 – C7-0223/2012),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovanju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada (ERS) v letu 2011,
- ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012)0386),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije<sup>1</sup>, in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti<sup>2</sup> računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne dan/mesec/leto o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (C7-0000/2012),
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000<sup>3</sup> in revidiranega v Luxembourgju 25. junija 2005<sup>4</sup>,
- ob upoštevanju sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav)<sup>5</sup>, ki je bil spremenjen s sklepom Sveta 2007/249/ES z dne 19. marca 2007<sup>6</sup>,
- ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med

---

<sup>1</sup> UL C 344, 12.11.2012, str. 243.

<sup>2</sup> UL C 348, 14.11.2012, str. 130.

<sup>3</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>4</sup> UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

<sup>5</sup> UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

<sup>6</sup> UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES<sup>1</sup>,

- ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES<sup>2</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. septembra 2006 z naslovom „Več in boljše sodelovanje: paket o učinkoviti pomoči za leto 2006“<sup>3</sup>,
- ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“;
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 22. maja 2008 o ukrepih po Pariški deklaraciji iz leta 2005 o učinkovitosti pomoči<sup>4</sup>,
- ob upoštevanju poročila odbora za razvojno pomoč Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) o učinkovitosti pomoči, ki je poročilo o napredku pri izvajanju Pariške deklaracije iz junija 2009,
- ob upoštevanju soglasja iz Tunisa z naslovom „Učinkovitemu razvoju naproti“ z dne 4. in 5. novembra 2010, ki je afriška agenda za učinkovit razvoj,
- ob upoštevanju končnega dokumenta srečanja Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj na visoki ravni o učinkovitosti pomoči v Busanu decembra 2011,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES<sup>5</sup>,
- ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki velja za 9. Evropski razvojni sklad<sup>6</sup>,
- ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o

---

<sup>1</sup> UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

<sup>2</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

<sup>3</sup> UL C 306 E, 15.12.2006, str. 373.

<sup>4</sup> UL C 279 E, 19.11.2009, str. 100.

<sup>5</sup> UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

<sup>6</sup> UL L 83, 1.4.2003, str. 1.



- finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad<sup>1</sup>,
- ob upoštevanju členov 76 in 77(3) ter priloge VI Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),
- A. ker je glavni cilj sporazuma iz Cotonouja kot okvira odnosov Unije z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami (AKP) ter čezmorskimi državami in ozemlji (ČDO) zmanjšati in dokončno odpraviti revščino, kar je v skladu s ciljema trajnostnega razvoja in postopnega vključevanja držav AKP in ČDO v svetovno gospodarstvo, ter ker je Evropski razvojni sklad (ERS) najpomembnejši finančni instrument Unije za razvojno sodelovanje z državami AKP;
- B. ker je Komisija kot izvajalski organ odgovorna za razrešnico za ERS;
- C. ker sta preglednost in odgovornost pogoj za demokratični nadzor ter učinkovito razvojno pomoč;
- D. ker se okoliščine razvojne pomoči nenehno razvijajo; ker je razvojna pomoč del večjega okvira, v katerem so trgovina, nakazila in drugi viri prihodkov za večino držav v razvoju danes pomembnejši kot izplačila uradne razvojne pomoči;
- E. ker nezakoniti finančni tokovi iz držav v razvoju precej slabijo njihove možnosti za rast in odpravo revščine;
- F. ker se razvojna pomoč v mnogih primerih nudi v okviru šibkih državnih institucij, visoke stopnje korupcije in nezadostne ravni sistemov kontrole v državi prejemnici in ker je revizija razvojnega sodelovanja, ki jo opravi Unija, posebej pomembna;
- G. ker je Komisija v zgoraj omenjenem sporočilu z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ znova poudarila davčno preglednost in odgovornost; ker proračunska pomoč prinaša veliko fiduciarno tveganje, bi jo bilo treba dodeliti le, če so zagotovljene zadostna preglednost, odgovornost in učinkovitost;
- H. ker sta spodbujanje preglednosti ter boj proti korupciji in goljufijam osrednjega pomena za uspeh dejavnosti proračunske podpore Unije, kot je izpostavljeno v zgoraj omenjenem sporočilu Komisije z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“;
- I. ker je trajnostnost bistvenega pomena za učinkovitost razvojne pomoči;
- J. ker so celotne skupne obveznosti, posamezne obveznosti in plačila v proračunskem letu 2011 dosegli 3,279 milijarde EUR, 2,786 milijarde EUR oziroma 2,941 milijarde EUR<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

<sup>2</sup> Zgoraj navedeno letno poročilo o finančnem poslovanju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada (ERS) v letu 2011.

K. ker je Parlament večkrat pozval k vključitvi ERS v splošni proračun;

### ***Izjava o zanesljivosti***

#### *Zanesljivost računovodskih izkazov*

1. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da končni letni računovodski izkazi 8., 9. in 10. ERS v vseh pomembnih vidikih ustrezno prikazujejo finančni položaj ERS na dan 31. decembra 2011;
2. opozarja na mnenje Računskega sodišča, da se še vedno pogosto pojavljajo napake pri kodiranju, kar je skrb zbujujoče, saj tovrstne napake vplivajo na točnost podatkov, uporabljenih pri pripravi letnih računovodskih izkazov, zlasti v zvezi z vsakoletno ločitvijo proračunskih let na koncu leta; je zaskrbljen, ker Komisija kljub ponavljajočim se kritikam Računskega sodišča in pozivom Parlamenta stanja še ni izboljšala,

#### *Pravilnost transakcij*

3. z zadovoljstvom ugotavlja, da glede na podatke Računskega sodišča v povezavi s prihodki in obveznostmi ni pomembnih napak;
4. je zaskrbljen zaradi mnenja Računskega sodišča o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z računi, v skladu s katerim nastajajo pri plačilih pomembne napake; je zaskrbljen, ker je bila pri plačilih iz ERS že drugo leto zapored odkrita pomembna napaka, in sicer znatno večja kot leta 2010 (stopnja napak v letu 2011 je bila ocenjena na 5,1 %, kar pomeni občutno povečanje v primerjavi s 3,4 % leta 2010);
5. obžaluje, da najverjetnejša stopnja napak ostaja visoka; zlasti obžaluje, da sta se leta 2011 povečali tako najverjetnejša stopnja napak kot njihova pogostost; priznava, da se lahko iz leta v leto pojavljajo statistična nihanja, in meni, da se rastoči trend ne sme nadaljevati; poziva Komisijo, naj dokonča primerjalno analizo napak, ki jih je leta 2010 in 2011 odkrilo Računsko sodišče, ter sporoči svoje ugotovitve Parlamentu;
6. ugotavlja, da zgoraj navedena stopnja napak zajema le določljive napake, ne pa tudi napak, ki so se morda pojavile v zvezi s 737 milijoni EUR, porabljenimi za proračunsko podporo;
7. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je bilo od 29 transakcij, pri katerih so se pojavile določljive napake, 11 končnih plačil, ki jih je Komisija že preverila;
8. je zaskrbljen, ker veliko teh napak ni bilo odkritih niti pri zunanji reviziji niti pri notranjih pregledih Komisije, kar kaže na pomanjkljivosti v nadzornih in kontrolnih sistemih generalnega direktorata Komisije za razvoj in sodelovanje – EuropeAid; poziva Komisijo, naj preuči vzroke teh napak in sprejme popravne ukrepe za njihovo odpravo;
9. pozdravlja letno poročilo Računskega sodišča; zlasti pozdravlja dejstvo, da to poročilo jasno opredeljuje težavna področja, kot sta povečanje stopnje napak in proračunska podpora; ugotavlja, da se Računsko sodišče ne strinja v celoti z optimističnim mnenjem Komisije, da se upravljanje proračuna vztrajno izboljšuje;

10. poziva Komisijo, naj v letnem poročilu o ERS zaradi večje preglednosti uvede sistem barv semaforja, da bi pokazala, katera področja so se glede na prejšnje leto poslabšala oziroma izboljšala;

#### *Uspešnost sistemov*

11. je resno zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da so nadzorni in kontrolni sistemi le delno uspešni;
12. pozdravlja pozitivno oceno Računskega sodišča v zvezi z nadzorno strategijo EuropeAid za preprečevanje ali odkrivanje in odpravljanje napak ter v zvezi z izvajanjem standardov notranje kontrole Komisije;
13. ugotavlja, da so bile v letu 2011 posamezne obveznosti od načrtovanih nižje za 13 %, plačila pa za 16 %, predvsem zaradi zamud pri sklepanju pogodb za pomembne infrastrukturne programe in zadržanih plačil proračunske podpore; ponovno je posebej zaskrbljen zaradi nizke stopnje sprejetih obveznosti za sredstva 10. regionalnega ERS (31 %), le dve leti pred koncem programskega obdobja; spodbuja Komisijo, naj si prizadeva za nemoteno finančno izvajanje teh sredstev, in upa, da ji bodo sedanje zamude v poduk za naslednje programsko obdobje;
14. je zaskrbljen, da je kadrovska politika še naprej stalen vzrok za skrbi zaradi velikega pretoka zaposlenih in reorganizacije, izvedene sredi leta 2011, in da so zaposleni v EuropeAid opravljali veliko več nalog, ki ne sodijo med naloge upravljanja pomoči, kot je določeno v dogovoru o fleksibilnosti, doseženem z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD); pričakuje, da se bo stanje v letu 2012 izboljšalo, in zahteva, da se Parlament seznaní z razmerami;
15. z obžalovanjem opazuje, da je Računsko sodišče predhodno preverjanje odredbodajalcev na sedežu EuropeAid in v delegacijah ocenilo le kot delno uspešno; poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva za izboljšanje obstoječih sistemov in Parlamentu do konca novembra 2013 sporoči rezultate;
16. opazuje, da je Računsko sodišče ugotovilo, da večina nacionalnih odredbodajalcev v državah upravičenkah ERS ne dosega potrebnih standardov finančnega poslovanja; poziva Komisijo, naj okrepi tehnično pomoč in prizadevanja, povezana z usposabljanjem, da bi izboljšali zmogljivosti nacionalnih odredbodajalcev za spremljanje in nadzor;
17. pozdravlja uvedbo Sklopa orodij za finančno poslovanje, da bi med pogodbeniki in upravičenci izboljšali poznavanje finančnega poslovanja in pravila upravičenosti Unije; poziva Komisijo, naj s pojasnitvijo meril za izbiro in boljšim dokumentiranjem procesa vrednotenja še izboljša upravljanje postopkov oddaje naročil ter poveča kakovost nadzora nad pogodbami o donacijah, da bi zmanjšali visoko število napak, ugotovljenih pri plačilih za projekte;
18. poziva Komisijo, naj pripravi črni seznam zunanjih ponudnikov storitev, ki ne izpolnjujejo zahtevanih standardov, vključno z nizom zavezujočih meril, ter organ za podelitev razrešnice o svojih sklepih obvesti pred začetkom naslednjega postopka podelitve razrešnice;

19. z zadovoljstvom ugotavlja, da sta spremljanje in nadzor na sedežu EuropeAid uspešna; pozdravlja novo različico polletnega poročila o upravljanju zunanje pomoči; vendar obžaluje, da na zanesljivost ključnih kazalnikov uspešnosti v zvezi s finančnim preverjanjem, na katerem temelji, vplivajo napačni podatki v skupnem informacijskem sistemu Relex (CRIS);
20. je zaskrbljen zaradi obstoječih pomanjkljivosti v CRIS v zvezi z informacijami o rezultatih in spremljanju vseh predhodnih pregledov, in sicer da podsistem CRIS-Audit ne daje informacij o zneskih, ki jih EuropeAid v končni fazi šteje za neupravičene, da CRIS ne daje popolnih informacij o zneskih, za katere je Komisija med predhodnimi pregledi ugotovila, da so neupravičeni, in jih je popravila, in da ostaja problematična točnost podatkov v CRIS; pozdravlja prizadevanja Komisije za izboljšanje kakovosti podatkov v CRIS leta 2012;
21. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da sta bila spremljanje in nadzor, ki so ju izvajale delegacije, le delno uspešna; ugotavlja, da so bile v zadnjih štirih poročilih Računskega sodišča o ERS ugotovljene kadrovske omejitve in nezadostni človeški viri, kar lahko slabo vpliva na finančne preglede; je zelo zaskrbljen zaradi te ponavljajoče se težave;
22. je seznanjen z majhnim številom prijavljenih primerov razkritja nepravilnosti kljub visoki stopnji napaki; poziva Komisijo, naj ponovno preuči svojo politiko razkrivanja nepravilnosti, vključno z njenim izvajanjem v delegacijah; od Komisije zahteva, naj Parlamentu poroča o obstoječih politikah in ukrepih za sprejemanje in zaščito notranjih in zunanjih prijaviteljev nepravilnosti ter o morebitnih spremembah;
23. je zadovoljen z oceno Računskega sodišča, da so zunanje revizije v osrednjih službah EuropeAid uspešne; je zaskrbljen, da ni mogoče enako trditi za delegacije, v katerih prihaja do pomanjkljivosti pri revizijah na podlagi ocene tveganja in zamud pri procesu revizijskega razčiščevanja, kar bi lahko privedlo do tega, da ne bi bilo mogoče izterjati neupravičenih plačil; poziva Komisijo in ESZD, naj takoj odpravita to težavo;
24. je zaskrbljen, da je Računsko sodišče ocenilo notranjo revizijo kot delno uspešno; priznava, da je reorganizacija v Komisiji leta 2011 znatno vplivala na delo oddelka za notranjo revizijo; pričakuje, da se bo stanje v letu 2012 izboljšalo;
25. obžaluje pomanjkanje skladnosti med oceno Računskega sodišča glede najverjetnejše stopnje napake, ki temelji na letnem pristopu Računskega sodišča in sedanji metodologiji, ter prakso Komisije, po kateri se sklicuje na neto stopnjo preostalih napak, ki zajemajo več kot eno leto; pozdravlja pobudo Komisije za izvedbo raziskave o stopnji preostalih napak EuropeAid in pričakuje, da bo dokončno oblikovana v določenem roku, tj. v prvem četrtletju 2013; poziva Komisijo, naj Parlamentu predloži rezultate te študije, takoj ko bodo na voljo;
26. je zadovoljen, da je EuropeAid po mnenju Računskega sodišča dosegel velik napredek pri uresničevanju velikega števila njegovih priporočil; poziva Komisijo, naj v celoti uresniči priporočila Računskega sodišča iz letnega poročila 2011;

27. poziva Komisijo in ESZD, naj najpozneje do 1. aprila 2013 Parlamentu predložita posodobljen seznam računovodskih izkazov, ki ne sodijo v okvir proračuna, če obstajajo;

### *Nezakoniti odlivi kapitala*

28. priznava, da je eden največjih izzivov, s katerimi se srečujejo države v razvoju, množičen odliv nezakonitega kapitala; priznava, da centri off-shore in davčne oaze olajšujejo letni nezakonit beg kapitala v višini 1 bilijona USD; ugotavlja, da so ti nezakoniti odlivi denarja približno desetkrat večji od zneska pomoči za odpravo revščine in gospodarski razvoj v državah v razvoju;
29. v zvezi s tem izrecno spominja na svojo resolucijo z dne 8. marca 2011 o obdavčenju in razvoju – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah (2010/2102(INI))<sup>1</sup>;
30. poudarja, da prihodki od utaj trgovinskih davkov, predvsem v obliki nepoštenih tržnih cen, zajemajo največji delež v čezmejnem toku nezakonitega kapitala;
31. ugotavlja, da se je mogoče davčnim sistemom izogniti prek davčnih oaz, jurisdikcij, kjer velja davčna tajnost, prikritih družb, anonimnih skrbniških računov, lažnih fundacij, nepoštenih tržnih cen in tehnik pranja denarja; poudarja, da je nujno treba na vseh ravneh (nacionalni, ravni Unije in mednarodni) obravnavati davčne utaje in davčne goljufije; poziva Komisijo, naj opredeli področja v zakonodaji Unije in upravnem sodelovanju med državami članicami, ki jih je treba izboljšati; poziva Komisijo, naj preuči možnosti za vključitev držav prejemnic v boj proti izogibanju davkom prek programa na podlagi pobud in naj organu za podelitev razrešnice o svojih ugotovitvah poroča pred koncem leta 2013;
32. pozdravlja akcijski načrt Komisije za krepitev boja proti davčnim goljufijam in davčnim utajam; meni, da enotna opredelitev in črni seznam davčnih oaz ter okrepljena preglednost družb, vključno z uvedbo „dejanskega lastništva“ pri registraciji podjetij, bistveno prispevajo k omejevanju nezakonitih kapitalskih tokov;
33. se strinja s Komisijo, da na „učinkovitost nacionalnih davčnih sistemov vplivata tudi vse večje povezovanje mednarodnih trgov in ekonomska globalizacija“<sup>2</sup> in da so za „reševanje te težave (...) potrebna skupna prizadevanja držav v razvoju in razvitih držav pri izvajanju načel dobrega upravljanja na davčnem področju, s čimer bi se povečale tudi možnosti za rast in zmanjšala revščina v državah v razvoju, hkrati pa bi se krepili davčni sistemi po vsem svetu“<sup>3</sup>;
34. poudarja, da k delu nezakonitih finančnih tokov prispeva nepošteno oblikovanje cen trgovinskih transakcij, ki vključuje navajanje previsokih uvoznih cen in prenizkih izvoznih cen v carinskih dokumentih; poudarja pomembno vlogo carinskih organov pri odkrivanju goljufivih transakcij, saj so ti organi navzoči na vstopnih in izstopnih mestih za blago; poudarja, da se nezakonite prakse lahko pojavijo, če ni vzpostavljen učinkovit

<sup>1</sup> UL C 199 E, 7.7.2012, str. 37.

<sup>2</sup> Sporočilo Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“,

<sup>3</sup> Prav tam.

nacionalni carinski nadzor;

35. ugotavlja, da carinski organi v mnogih državah v razvoju ne delujejo učinkovito, zlasti ker ni učinkovitih sistemov za obvladovanje tveganja; poziva Komisijo, naj nameni posebno pozornost temu vidiku razvoja in osredotoči svoja sredstva na odpravo teh razmer, zlasti z vključevanjem vzdržnih reform carinskih sistemov v merila za odobritev proračunske podpore, ki se uporabljajo pri upravljanju javnih financ;
36. poudarja, da neučinkovit carinski nadzor ni značilen le za države v razvoju; obžaluje, da carinski nadzor v državah članicah ne deluje ustrezno<sup>1</sup> in tako dopušča goljufije; poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe, da bi odpravila težave in okrepila sodelovanje z mednarodnimi mrežami, kot so mreža agencij za gospodarski kriminal (ECAN) in nacionalni carinski organi, da bi pridobili dokaze od proizvajalcev, ladijskih prevoznikov, logističnih družb in pristaniških oblasti po vsem svetu;

### ***Usklajevanje razvojne pomoči in razvojnih prednostnih nalog ter doseganje rezultatov s pomočjo Unije***

37. je seznanjen s tem, da pomoč Unije ostaja razdrobljena med instrumente Unije glede na stopnje ukrepanja v Uniji ter dvostranske programe držav članic in posredovanja Evropske investicijske banke (EIB); to stanje prispeva k pomanjkljivostim pri načrtovanju pomoči v času krize in nestabilnih razmer; poziva Komisijo, naj usklajuje različne instrumente pomoči v Uniji;
38. obžaluje, da so samo štiri države – Švedska, Luksemburg, Danska in Nizozemska – presegle cilje Unije glede mednarodne razvojne pomoči v letu 2012, čeprav so se vse zavezale, da bodo prispevale 0,70 % svojega bruto domačega proizvoda v razvojni pomoči;
39. ponovno poudarja, da morajo biti dobro upravljanje, demokracija, spoštovanje človekovih pravic in zmanjševanje revščine vgrajeni v cilje izvajalskih organizacij v državah, kjer se zagotavlja podpora ERS; poziva Komisijo, naj pogosteje uporabi politični dialog v okviru člena 8 sporazuma iz Cotonouja v primeru kršitev človekovih pravic in po potrebi ustavi pomoč;
40. poudarja, da Unija potrebuje širok nabor orodij za razvojno sodelovanje, prilagojeno različnim okoliščinam; poudarja zlasti potrebo po učinkovitih orodjih in delovnih metodah pri obravnavi propadlih držav ali zelo nedemokratskih držav;
41. poudarja, da je treba v okviru ESZD zaščititi posebne cilje razvojne politike; poudarja, da je treba čim bolj zmanjšati nasprotja med trgovinsko, zunanjo in varnostno politiko ter razvojnimi prednostnimi nalogami;
42. ugotavlja, da je skupni učinek razvojne politike Unije odvisen od politik Unije na področju kmetijstva, ribištva, energetike in trgovine; poudarja, da je treba v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije zagotoviti skladnost politik za razvoj in da morajo te politike vsebovati in spoštovati načelo neškodovanja;

---

<sup>1</sup> Posebni poročili Evropskega računskega sodišča št. 1/2010 in št. 13/2011.

43. poudarja, da bi bilo treba večjo pozornost nameniti trajnosti pomoči; je zaskrbljen zaradi trajnih pomanjkljivosti v zvezi z učinkovitostjo (težave so bile pri 40,3 % pregledanih posredovanjih) in uspešnostjo (43 %) ter vzdržnostjo (46 %) tekočih projektov v podsaharski Afriki<sup>1</sup>, ki so se pokazale med oceno neodvisnih strokovnjakov na kraju samem; ugotavlja, da so se podobne težave pojavljale pri izvajanju v karibskih državah, kjer se je splošna stopnja projektov, ki so potekali dobro ali zelo dobro, znižala s 74,6 % leta 2009 na 72,9 % leta 2010 oziroma na 61,5 % leta 2011<sup>2</sup>, in v pacifiških državah, kjer so se pri velikem delu programa spopadali s težavami pri izvajanju<sup>3</sup>;
44. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča v njegovih posebnih poročilih št. 1/2012 in 13/2012 o uspešnosti razvojne pomoči Evropske unije za zanesljivo preskrbo s hrano v podsaharski Afriki in o razvojni pomoči Evropske unije za oskrbo s pitno vodo in urejanje osnovnih sanitarnih razmer v podsaharskih državah, ki sta pokazali, da so obeti za doseganje trajnosti dobri pri polovici posredovanj, vendar pa je pri preostali polovici manj zagotovil glede trajnostne narave rezultatov; pozdravlja priporočila Računskega sodišča v teh dveh poročilih in poziva Komisijo, naj jih upošteva, da bi zagotovila čim večjo koristnost odhodkov Unije za razvoj;
45. meni, da ima izobrazba ključno vlogo pri razvoju, saj obeta trajnost pri zagotavljanju pomoči, brez nje pa bi odpovedale celo najbolj premišljene tehnične politike; priznava izzive na tem področju, zlasti težave pri uresničevanju globalnih ciljev v smislu enakosti med spoloma pri vpisu v šole;
46. meni, da bi morala biti Komisija zmožna davkoplačevalcem pokazati, kaj je bilo doseženo z razvojno pomočjo Unije na tem področju; poziva Komisijo, naj oblikuje jasne cilje, ki bodo omogočili izvajanje dejanskih revizij uspešnosti;
47. pozdravlja dejstvo, da službe Komisije razvijajo skupni okvir za merjenje in objavljanje rezultatov razvojne politike, tudi za vključujočo in trajnostno rast, kot del izvajanja „agende za spremembe“; poziva Komisijo, naj Parlamentu do konca novembra 2013 sporoči rezultate teh prizadevanj;
48. poudarja vrednost revizij uspešnosti, ki jih Računsko sodišče izvaja na področju razvojne pomoči; spodbuja Računsko sodišče, naj več sredstev nameni revizijam, ki obravnavajo tveganja za uspešnost, učinkovitost in gospodarnost;
49. poudarja, da dolgoročni družbeni in gospodarski razvoj poleg pomoči potrebuje trajnostne vire dohodka; meni, da so v zvezi s tem dobri in delujoči trgovinski odnosi v skladu z načeli STO bistveno vprašanje za države v razvoju, zato poziva Svet, Komisijo in države AKP, naj poiščejo rešitve za vprašanja glede sporazumov o gospodarskem partnerstvu in prosti trgovini med Unijo in regijo AKP;

### ***Proračunska podpora***

50. je seznanjen s tem, da je bilo leta 2011 sprejetih za 207 milijonov EUR obveznosti za

---

<sup>1</sup> Delovni dokument služb Komisije „Letno poročilo 2012 o razvojni politiki in politiki zunanje pomoči Evropske unije ter njenem izvajanju v letu 2011, str. 67.“

<sup>2</sup> prav tam, str. 90

<sup>3</sup> prav tam, str. 113

proračunsko podporo, kar je 6,3 % skupnega zneska obveznosti;

51. opozarja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu o ERS za proračunsko leto 2011 ugotovilo, da je pri 23 % izplačil proračunske podpore prišlo do nedoločljivih napak; je seznanjen z izboljšanjem v zvezi z ugotovitvami iz prejšnjih poročil; vendar meni, da rezultati za leto 2011 še vedno niso zadovoljivi;
52. je resno zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da so bile nedoločljive napake posledica tega, da spoštovanje meril za upravičenost ni bilo organizirano prikazano, ker se dosežki pri upravljanju javnih financ niso primerjali s cilji, določenimi za pregledano obdobje; poziva Komisijo, naj zagotovi strog nadzor nad državami prejemnicami tako pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore kot po njem, zlasti kadar gre za države, ki v okviru razvojnih skladov prejemajo visoko finančno pomoč Unije in v katerih se stopnja korupcije naglo povečuje; zato od Komisije zahteva boljše nadzorne mehanizme, da bi zagotovili, da se denar evropskih davkoplačevalcev ne zlorablja za financiranje terorizma ali korupcije;
53. priznava potencialne prednosti proračunske podpore; vendar opozarja na tveganja, ki jih vključuje ta oblika pomoči, saj je zaradi svoje zamenljivosti bolj dovzetna za goljufije in korupcijo kot druge oblike pomoči; opominja, da se nadzor Računskega sodišča nad sredstvi, izplačanimi iz proračunske podpore, konča takoj, ko se pomoč Unije vplača v blagajno partnerske države;
54. poudarja, da so ta tveganja skrb zbujajoča zlasti v kontekstu množičnih odlivov nezakonitega kapitala iz držav v razvoju, kot je navedeno v odstavku 25; poziva Komisijo, naj pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore preuči obstoječa poročila o nezakonitih odlivih kapitala;
55. pozdravlja izjavo Komisije, da bi bilo treba v okviru proračunske podpore več pozornosti nameniti boju proti goljufijam in korupciji, zlasti med ocenjevanjem merila za upravičenost glede upravljanja javnih financ v zvezi s proračunsko podporo; zato poziva Komisijo, naj pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore preuči obstoječa poročila o stopnji korupcije in goljufij; vztraja, da mora biti mnenje neodvisnega nacionalnega revizijskega organa pogoj za odobritev proračunske podpore;
56. je seznanjen s tem, da se programi, povezani z dobrim upravljanjem, financirajo za podporo državam v razvoju pri njihovem boju proti goljufijam, korupciji in nepravilnemu finančnemu poslovanju; ob upoštevanju dejstva, da je pravosodni sistem brez korupcije nujni pogoj za zagotovitev dobrega upravljanja in pravne države, poziva Komisijo, naj posebej poudari programe pravosodne reforme; poleg tega priznava, da je Komisija leta 2011 zaključila tematsko ocenjevanje reforme pravosodnih in varnostnih sistemov; poziva Komisijo, naj omogoči, da bodo rezultati ocenjevanja javno dostopni;
57. priznava, da je temeljitejša ocena ravnanja partnerskih vlad v skladu z merili upravičenosti in/ali kazalniki uspešnosti neposreden vzrok za sorazmerno nizko stopnjo izplačil za plačila proračunske podpore ERS v letu 2011, zaradi česar je Komisija zadržala izplačila v višini 200 milijonov EUR v 16 državah AKP, kjer ni bilo zadovoljivega napredka glede na predhodno določene cilje; pozdravlja novi pristop k



proračunski podpori Unije<sup>1</sup>, uveden oktobra 2011, ki prispeva h krepitvi nacionalnih mehanizmov odgovornosti v državah AKP; poziva Komisijo, naj Parlamentu predloži prve rezultate v zvezi z učinkovitostjo tega novega pristopa, ko bodo v celoti uveljavljene nove smernice;

58. ponovno poziva, naj Komisija in države članice vzpostavijo javni register, v katerem bodo pregledno navedeni sporazumi o proračunski podpori, postopki in kazalniki razvoja<sup>2</sup>;
59. ponovno poziva Komisijo, naj zagotavlja redna poročila o izpolnjevanju ciljev, določenih za proračunsko podporo Unije, in o specifičnih težavah, na katere je naletela v posameznih državah prejemnicah; poziva Komisijo, naj poskrbi za to, da se proračunska podpora takrat, ko niso bili doseženi jasni cilji, zmanjša ali prekliče;

### ***Pomoč Unije za Haiti***

60. poziva Komisijo, naj objavi kazalnike uspešnosti za proračunsko podporo Republiki Haiti in ustrezne ocene uspešnosti vlade Haitija, potrebne za upravičenost do proračunske podpore, pri čemer naj se osredotoči na naslednja merila: a) stabilen makroekonomski okvir; b) nacionalne ali sektorske politike in reforme, osredotočene na trajnostno rast in zmanjševanje revščine; c) upravljanje javnih financ, vključno z bojem proti korupciji; d) preglednost in nadzor proračuna, tudi s strani javnosti;
61. poziva Komisijo, naj od leta 2013 za proračunsko podporo vladi Haitija pregledno uporablja nova merila, opisana v sporočilu Komisije o prihodnjem pristopu k proračunski podpori EU za tretje države;
62. obžaluje pomanjkanje trajnostnosti nekaterih projektov in poudarja, da bi morali biti usmerjeni predvsem v ustvarjanje delovnih mest in trajnostne rasti, s čimer bi Haiti lahko povečal lastne prihodke in zmanjšal odvisnost od tuje pomoči;
63. poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva za krepitev vlade in uprave Haitija; od Komisije zahteva, da poroča o razmerah in o sprejetih ukrepih;
64. obžaluje, da je usklajevanje med delegacijo Unije in predstavništvom urada Komisije za humanitarno pomoč (ECHO) nezadostno; podpira okrepljeno usklajevanje med vsemi akterji Unije v državi; zato poziva Komisijo, naj poskrbi, da bosta humanitarna in razvojna pomoč bolj povezani in da se bosta bolj dopolnjevali tako na ravni politike kot v praksi;
65. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo leta 2013 izvedena prva celovita ocena učinka programa pomoči Unije za Haiti, ki je bila preložena;
66. vztraja, da Komisija pred koncem leta 2013 bistveno izboljša politiko v zvezi z javno

---

<sup>1</sup> Sporočilo Komisije z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“.

<sup>2</sup> Kot zahteva odstavek 52 resolucije Evropskega parlamenta z dne 5. julija 2011 o prihodnosti proračunske podpore EU državam v razvoju (sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0317) in odstavek 42 poročila o razrešnici za leto 2010.

dostopnostjo spremljanja programa in projektov, glede na to, da trenutno niti Parlament niti državljani Unije nimajo dostopa do informacij o rezultatih, ki jih je dosegla Unija s programi in projekti, ki jih financira na Haitiju;

### ***Sodelovanje z mednarodnimi organizacijami***

67. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da se je večina napak pojavila pri izplačilih v okviru sporazumov o subvencijah in prispevkih z mednarodnimi organizacijami, kjer je prišlo do napak pri 58 % revidiranih transakcij; zato meni, da zaščitni ukrepi pri izvajanju nadzora in spremljanja sredstev Unije pod skupnim upravljanjem niso ustrezni, in poziva vse udeležene strani, naj to stanje izboljšajo;
68. obžaluje, da je Skupina Svetovne banke (WBG) potrebovala toliko časa, da s službami Komisije izmenja svoja poročila o notranji reviziji; obžaluje, da niso vzpostavljene trajnostne rešitve in postopki, ki bi omogočali WBG, da v vsakem posameznem primeru institucijam Unije posreduje potrebne finančne informacije; poziva WBG in Komisijo, naj na podlagi razprav na tem področju hitro sprejmeta zadovoljive sklepe; poziva Komisijo, naj Parlamentu poroča o napredku teh razprav;
69. se strinja s Komisijo, da bo, če ne bo mogoče najti trajnostne rešitve za posredovanja potrebnih finančnih informacij Skupine svetovne banke zadevnim institucijam Unije, občutiti posledice za prihodnje sodelovanje s to skupino; poziva Komisijo, naj ukine nepovratna sredstva in sporazume o prispevkih s Skupino svetovne banke, če ne bo mogoče najti rešitve;

### ***Investicijski sklad***

70. opominja, da so sredstva, dodeljena investicijskemu skladu iz 9. in 10. ERS za države AKP in ČDO, znašala 3.185,5 milijona EUR;
71. ponovno izraža obžalovanje, da se za investicijski sklad ne uporabljata niti izjava Računskega sodišča o zanesljivosti niti postopek razrešnice Evropskega parlamenta, čeprav EIB izvaja dejavnosti v imenu in na odgovornost Unije ter pri tem uporablja sredstva ERS;
72. pozdravlja dobro sodelovanje uprave EIB s Parlamentom v okviru letnega postopka razrešnice za ERS z izmenjavo mnenj na sejah odbora;
73. pozdravlja uvedbo novega okvira za merjenje rezultatov, ki se od 1. januarja 2012 uporablja za vse njene operacije zunaj Unije in ki bo zagotavljal predhodno oceno pričakovanega prispevka k uresničevanju razvojnih ciljev na ravni Unije in nacionalni ravni (steber 1), pričakovane kakovosti in rezultatov operacij, vključno z ekonomskimi, socialnimi, okoljskimi in institucionalnimi rezultati projekta (steber 2), ter pričakovane dodane vrednosti EIB v zvezi z alternativami na trgu (steber 3), pa tudi spremljanje kazalnikov, dokler ne bo projekt v celoti izveden in bo mogoče izmeriti prve razvojne rezultate; pričakuje, da bo EIB predložila prvo oceno delovanja tega okvira v postopku razrešnice za leto 2012;
74. ponovno poziva EIB, naj financiranje projektov tesneje poveže z zmanjševanjem revščine

in doseganjem razvojnih ciljev tisočletja, človekovimi pravicami, demokracijo, dobrim upravljanjem, družbeno odgovornostjo podjetij, dostojnim delom ter okoljskimi načeli;

75. pozdravlja namero EIB, da bo oblikovala omejevalno posojilno politiko v zvezi s financiranjem novih elektrarn na premog in lignit; poziva EIB, naj uvede to politiko;
76. pozdravlja ukrepe EIB, ki jih je izvedla na podlagi pozivov Parlamenta k večji preglednosti, in sicer objavo vsakega novega posojila na spletnem mestu EIB, preden ga odobri upravni odbor, navedbo vsakega finančnega posrednika, ki uživa ugodnosti EIB, na spletnem mestu EIB (vključno s kontaktnimi informacijami) ter zahtevo, da kreditni posredniki EIB za mala in srednja podjetja na svojih spletnih mestih za skupnost malih in srednjih podjetij vzpostavijo posebno stran za namenske produkte;
77. ponovno opozarja, da tristranski sporazum med Komisijo, EIB in Računskim sodiščem določa vlogo Računskega sodišča pri nadzoru ERS, ki jih upravlja EIB; ponovno poziva Računsko sodišče, naj pripravi posebno poročilo o uspešnosti in učinkovitosti ERS, ki jih upravlja EIB, z vidika zmanjševanja revščine;
78. ugotavlja tudi, da je v sedanjem upravnem odboru Evropske investicijske banke osem žensk in 20 moških; spodbuja države članice, naj razmislijo o imenovanju kandidatov obeh spolov, da bi dosegli zastopanje v tem odboru, ki bi bilo bolj uravnoteženo glede na spol;

#### ***Vključitev ERS v proračun***

79. poudarja, da sta potrebna predvidljivost pomoči in demokratična presoja, ki ju je mogoče doseči le, če je ERS del splošnega proračuna Unije; poudarja, da bi vključitev v proračun zmanjšala stroške poslovanja in poenostavila zahteve glede poročanja in računovodske zahteve, saj bi bil potreben zgolj en sklop upravnih pravil in struktur odločanja namesto dveh; poudarja, da vključitev ERS v proračun ne pomeni, da se lahko zmanjša skupna poraba za razvojno sodelovanje;
80. pozdravlja zavezo Komisije<sup>1</sup>, da bo predlagala vključitev ERS v proračun za leto 2020, ko se izteče Sporazum iz Cotonouja; pričakuje, da bo Komisija to zavezo izpolnila in sprejela ustrezne ukrepe, s katerimi bo omogočila vključitev ERS v proračun Unije, začeni z večletnim finančnim okvirom po letu 2020; glede na sedanjo proračunsko in gospodarsko krizo meni, da trenutno obstaja previsoko tveganje, da bi vključitev ERS v proračun privedla do zmanjšanja skupne ravni sredstev za sodelovanje s partnericami AKP; če se bo torej pri VFO 2014–2020 upoštevala vključitev v proračun, vztraja, da se celotna finančna sredstva ERS, kakor jih predlaga Komisija (30,3 milijarde EUR v cenah za leto 2011)<sup>2</sup>, prenesejo v razdelek 4 o globalni Evropi, to pa se ne sme v nobenem primeru uporabiti kot pretveza za zmanjšanje skupne omejitve porabe za zunanje delovanje Unije na splošno in zlasti za razvojno pomoč;
81. pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi nadzorne pravice Parlamenta nad ERS uskladila s pravicami, ki jih ima glede splošnega proračuna Unije, zlasti v povezavi z instrumentom

---

<sup>1</sup> Sporočilo Komisije z dne 29. junija 2011 z naslovom „Proračun za strategijo Evropa 2020“.

<sup>2</sup> Prav tam.

razvojnega sodelovanja; poziva Komisijo, naj v zvezi s tem brez odlašanja predloži konkretne predloge in začne dialog za natančno določitev podrobnosti nadzor Parlamenta nad strateškim odločanjem v zvezi z ERS v prihodnje.

19.2.2013

## MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ

za Odbor za proračun

o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011  
(COM(2012)0435 – C7-0223/2012 – 2012/2166(DEC))

Pripravljaivec mnenja: Thijs Berman

### POBUDE

Odbor za razvoj poziva Odbor za proračun kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. je zaskrbljen, ker je bila pri plačilih iz Evropskega razvojnega sklada (ERS) že drugo leto zapored odkrita pomembna napaka in sicer znatno večja kot leta 2010 (stopnja napak v letu 2011 je bila ocenjena na 5,1 %, kar pomeni občutno povečanje v primerjavi s 3,4 % leta 2010); ugotavlja, da so še posebej vprašljiva plačila mednarodnim organizacijam za projekte, saj je bila napaka odkrita pri 58 % preverjenih transakcij te vrste; je zaskrbljen, ker veliko teh napak ni bilo odkritih niti pri zunanji reviziji niti pri notranjih pregledih Komisije, kar kaže na pomanjkljivosti v nadzornih in kontrolnih sistemih EuropeAid; poziva Komisijo, naj preuči vzroke teh napak in sprejme popravne ukrepe za njihovo odpravo;
2. je zaskrbljen zaradi trajnih pomanjkljivosti v zvezi z učinkovitostjo (težave so bile pri 40,3 % pregledanih posredovanjih), uspešnostjo (43 %) in vzdržnostjo (46 %) tekočih projektov v podsaharski Afriki<sup>1</sup>, ki so se pokazale med oceno neodvisnih strokovnjakov na kraju samem; ugotavlja, da so se podobne težave pojavljale pri izvedbi v karibskih državah, kjer se je splošna stopnja projektov, ki so potekali dobro ali zelo dobro, znižala od 74,6 % leta 2009 na 72,9 % leta 2010 oziroma na 61,5 % leta 2011<sup>2</sup>, in v pacifiških državah, kjer so se pri velikem delu programa spopadali s težavami pri izvedbi<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> Delovni dokument služb Komisije „Letno poročilo 2012 o razvojni politiki in politiki zunanje pomoči Evropske unije ter njenem izvajanju v letu 2011“. Bruselj, 6.8.2012. SWD (2012)242, str. 67.

<sup>2</sup> Prav tam str. 90

<sup>3</sup> Prav tam str. 113

3. ugotavlja, da so bile v letu 2011 posamezne obveznosti od načrtovanih nižje za 13 %, plačila pa za 16 %, predvsem zaradi zamud pri sklepanju pogodb za pomembne infrastrukturne programe in zadržanih plačil proračunske podpore; ponovno je posebej zaskrbljen zaradi nizke stopnje sprejetih obveznosti za sredstva 10. regionalnega ERS (31 %)<sup>1</sup>, le dve leti pred koncem programskega obdobja; spodbuja Komisijo, naj si prizadeva za nemoteno finančno izvajanje teh sredstev in upa, da ji bodo sedanje zamude v poduk za naslednje programsko obdobje;
4. opaža, da je Računsko sodišče ugotovilo, da večina nacionalnih odredbodajalcev v državah upravičenkah ERS ne dosega potrebnih standardov finančnega poslovanja; poziva Komisijo, naj okrepi tehnično pomoč in prizadevanja, povezana z usposabljanjem, da bi izboljšali zmogljivosti nacionalnih odredbodajalcev za spremljanje in nadzor;
5. pozdravlja uvedbo Sklopa orodij za finančno poslovanje, da bi med pogodbeniki in upravičenci izboljšali poznavanje finančnega poslovanja in pravila upravičenosti Unije; poziva Komisijo, naj s pojasnitvijo meril za izbiro in boljšim dokumentiranjem procesa vrednotenja še izboljša upravljanje postopkov oddaje naročil ter poveča kakovost nadzora nad pogodbami o donacijah, da bi zmanjšali visoko število napak, ugotovljenih pri plačilih za projekte;
6. priznava, da je temeljitejša ocena ravnanja partnerskih vlad v skladu z merili upravičenosti in/ali kazalniki uspešnosti neposreden vzrok za sorazmerno nizko stopnjo izplačil za plačila proračunske podpore ERS v letu 2011, zaradi česar je Komisija zadržala izplačila v višini 200 milijonov EUR v 16 državah AKP, kjer ni bilo zadovoljivega napredka glede na predhodno določene cilje; pozdravlja novi pristop k proračunski podpori Unije<sup>2</sup>, uveden oktobra 2011, ki prispeva h krepitvi nacionalnih mehanizmov odgovornosti v državah AKP;
7. pozdravlja zavezo Komisije<sup>3</sup>, da bo predlagala vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun za leto 2020, ko se izteče Sporazum iz Cotonouja; pričakuje, da bo Komisija to zavezo izpolnila in sprejela ustrezne ukrepe, s katerimi bo omogočila vključitev ERS v proračun Unije, začevši z večletnim finančnim okvirom po letu 2020; glede na sedanjo proračunsko in gospodarsko krizo meni, da trenutno obstaja previsoko tveganje, da bi vključitev ERS v proračun privedla do zmanjšanja skupne ravni sredstev za sodelovanje s partnericami AKP; če se bo torej pri VFO 2014–2020 upoštevala vključitev v proračun, vztraja, da se celotna finančna sredstva ERS, kakor jih predlaga Komisija (30,3 milijarde EUR v cenah za leto 2011)<sup>4</sup>, prenesejo v razdelek 4, kar se ne sme v nobenem primeru uporabiti kot pretveza za zmanjšanje celotnih mej porabe za zunanje delovanje Unije na splošno in zlasti za razvojno pomoč;
8. pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi nadzorne pravice Parlamenta nad ERS uskladila s pravicami, ki jih ima glede splošnega proračuna Unije, zlasti v povezavi z instrumentom razvojnega sodelovanja; poziva Komisijo, naj v zvezi s tem brez odlašanja predloži

---

<sup>1</sup> Odgovor na vprašanje št. 49: „Razrešnica Komisiji za leto 2011: Vprašanja za pisni odgovor komisarju Piebalgsu. Predstavitev 18. decembra 2012“.

<sup>2</sup> Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države. Bruselj, 13.10.2011. COM(2011)638.

<sup>3</sup> Proračun za strategijo Evropa 2020. Bruselj, 29.06.2011. COM(2011)0500, str. 20-21.

<sup>4</sup> Proračun za strategijo Evropa 2020. Bruselj, 29.06.2011. COM(2011)0500, str. 6, 20.

konkretne predloge in začne dialog za natančno določitev podrobnosti nadzor Parlamenta nad strateškim odločanjem v zvezi z ERS v prihodnje.

## IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

<b>Datum sprejetja</b>	19.2.2013
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 24 -: 0 0: 1
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Mikael Gustafsson, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Teoharus (Eleni Theocharous), Patrice Tirolien, Anna Záborská
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Philippe Boulland, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Enrique Guerrero Salom, Isabella Lövin, Gesine Meissner, Bart Staes
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	George Lyon

1.



## IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

<b>Datum sprejetja</b>	18.3.2013
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 23 -: 2 0: 0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zuzana Brzobohatá, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Monika Panajotova (Monika Panayotova), Aldo Patriciello, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Jorgo Chatzimarkakis, Edit Herczog, Markus Pieper, Olle Schmidt, Derek Vaughan
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Birgit Collin-Langen, Peter Jahr